



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
3 December 2018
Russian
Original: English

Семьдесят третья сессия

Пятый комитет

Пункты 20 g) и 136 повестки дня

Устойчивое развитие: доклад Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде

Бюджет по программам на двухгодичный период
2018–2019 годов

Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/C.2/73/L.49](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии
с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

I. Введение

1. На своем 27-м заседании 3 декабря 2018 года Второй комитет принял проект резолюции [A/C.2/73/L.49](#) без голосования. Комитету было представлено заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам ([A/C.2/73/L.68](#)).

II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пункта 9 постановляющей части проекта резолюции [A/C.2/73/L.49](#) Генеральная Ассамблея выражает озабоченность по поводу устойчивости, предсказуемости и стабильности финансирования руководящего органа Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и просит Генерального секретаря представить соответствующие предложения.



III. Связь предлагаемых просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2018–2019 годов и с бюджетом по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

3. Испрашиваемые мероприятия, указанные в проекте резолюции, относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 11 «Окружающая среда» двухгодичного плана по программам и приоритетов на период 2018–2019 годов.
4. Они относятся также к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

IV. Мероприятия во исполнение предлагаемых просьб

5. Обслуживание руководящего органа ЮНЕП предполагает предоставление ему конференционных услуг, а также административной, материально-технической и основной поддержки, о чем подробнее говорится в пунктах 6–18 ниже. Во исполнение пункта 9 постановляющей части проекта резолюции потребовались бы ресурсы регулярного бюджета для финансирования потребностей в такой поддержке с учетом соответствующего графика работы и расписания совещаний руководящего органа, как описано ниже:

- а) Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде, которая сменила Совет управляющих, провела три сессии (первую — в 2014 году, вторую — в 2016 году и третью — в 2017 году) и проведет свою четвертую сессию 11–15 марта 2019 года. В дальнейшем сессии Ассамблеи будут проходить на последней неделе февраля по нечетным годам;
- б) четвертая сессия совещания открытого состава Комитета постоянных представителей при ЮНЕП состоится 4–8 марта 2019 года. В дальнейшем сессии совещания открытого состава будут проводиться раз в два года перед каждой сессией Ассамблеи;
- в) очередные совещания Комитета постоянных представителей будут проводиться ежеквартально;
- г) Подкомитет Комитета постоянных представителей при ЮНЕП будет собираться ежегодно для рассмотрения среднесрочной стратегии и программы работы и бюджета, которые должны быть одобрены Комитетом постоянных представителей и представлены на утверждение руководящему органу, и будет следить за их исполнением, за которое отвечает ЮНЕП.

V. Сметные потребности в ресурсах

A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием

Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»

6. Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде проведет свою четвертую сессию 11–15 марта 2019 года в Найроби и в дальнейшем будет проводить сессии на последней неделе февраля по нечетным годам.

Пятидневная сессия будет включать 18 заседаний, обеспеченных устным переводом на все шесть официальных языков стоимостью 273 000 долл. США. Кроме того, объем работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению будет включать письменный перевод документации, состоящей из 24 предсессионных документов (общим объемом 145 530 слов), 21 сессионного документа (31 320 слов) и 22 послесессионных документов (29 820 слов), на шесть официальных языков, а также услуги по составлению докладов общей стоимостью 798 200 долл. США на двухгодичный период 2018–2019 годов. В дальнейшем, поскольку Ассамблея будет проводить сессии на последней неделе февраля по нечетным годам, половина объема работы по письменному переводу предсессионных документов будет приходиться на четные годы, а соответствующие расходы будут делиться пополам между четными и нечетными годами, как показано в таблице ниже.

7. Комитет постоянных представителей проведет свою четвертую сессию совещания открытого состава 4–8 марта 2019 года в Найроби и в дальнейшем будет проводить сессии совещания открытого состава раз в два года перед каждой сессией Ассамблеи. Пятидневная сессия будет включать 10 заседаний, обеспеченных устным переводом на все шесть официальных языков стоимостью 136 500 долл. США, которые будут проводиться в дополнение к заседаниям, уже учтенным в объеме работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Кроме того, потребуются дополнительные расходы на услуги по составлению докладов в размере 11 200 долл. США.

8. Шестое ежегодное совещание Подкомитета Комитета постоянных представителей будет проходить в Найроби в 2019 году в сроки, которые еще предстоит определить. Ежегодная пятидневная сессия будет включать 10 заседаний, обеспеченных устным переводом на все шесть языков, которые будут проводиться в дополнение к заседаниям, уже учтенным в объеме работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению. Соответствующие расходы на 2019 год составят 136 500 долл. США. Кроме того, в дополнение к документации, уже учтенной в объеме работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционного управления, ежегодно потребуются письменный перевод одного послесессионного документа (5000 слов) на шесть официальных языков, а также услуги по составлению докладов. Соответствующие расходы на 2019 год составят 25 900 долл. США.

9. Комитет постоянных представителей будет проводить четыре сессии в год в Найроби, каждая из которых будет продолжаться один день и включать два заседания, что будет составлять максимум восемь заседаний в год и обойдется в 143 200 долл. США на двухгодичный период 2018–2019 годов. Кроме того, потребности по статье документации будут включать только официальное редактирование четырех послесессионных документов (39 600 слов), а также услуги по составлению докладов общей стоимостью 71 200 долл. США на двухгодичный период.

10. Расходы на конференционное обслуживание вышеуказанной структуры руководящих органов частично покрываются за счет ассигнований по регулярному бюджету в размере 1 050 100 долл. США, уже предусмотренных в бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов, как указано в таблице ниже. Дополнительные потребности в ресурсах на конференционное обслуживание на сумму 545 600 долл. США будут покрыты в рамках утвержденных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

11. Общий объем потребностей в ресурсах для будущих циклов заседаний руководящих органов, а именно для каждого четного и нечетного года начиная с

2020 года, указан в таблице ниже и будет включаться в предлагаемый бюджет по программам на соответствующий год.

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

Раздел 14 «Окружающая среда»

Прочие расходы по персоналу

12. В сессиях Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимают участие главы государств и правительств, министры и руководители учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, многонациональных международных компаний и неправительственных организаций. Такой состав представленных на сессиях высокопоставленных видных деятелей требует принятия повышенных мер безопасности. Сотрудникам службы безопасности придется работать сверхурочно, чтобы обеспечить надлежащий уровень безопасности для участников Ассамблеи (сметные расходы по статье сверхурочных в размере 73 700 долл. США), сессий совещания открытого состава Комитета постоянных представителей (сметные расходы по статье сверхурочных в размере 40 200 долл. США) и ежегодных совещаний Подкомитета Комитета постоянных представителей (сметные расходы по статье сверхурочных в размере 1100 долл. США). Указанные потребности будут возникать периодически в каждом году, в котором собирается соответствующий руководящий орган, а именно в каждом нечетном году в случае Ассамблеи и совещания открытого состава Комитета постоянных представителей и в каждом году в случае Подкомитета Комитета постоянных представителей.

13. Большое число делегатов из различных стран мира предполагает также мобилизацию резервного медицинского персонала и обеспечение амбулаторного обслуживания во время сессий Ассамблеи и совещания открытого состава Комитета постоянных представителей, что потребует расходов по статье сверхурочных в каждом нечетном году в размере 7300 долл. США для Ассамблеи и 7300 долл. США для совещания открытого состава Комитета.

14. Будет по-прежнему требоваться сверхурочная работа сотрудников ЮНЕП, оказывающих основную поддержку (представление докладов и составление повесток дня) руководящим органам. Ассигнования на эти цели в размере 67 800 долл. США уже включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и будут включаться в предлагаемые бюджеты по программам на каждый нечетный год.

Представительские расходы

15. Ресурсы в размере 19 200 долл. США предназначаются для покрытия расходов на протокольные мероприятия, проводимые Председателем Ассамблеи и Директором-исполнителем ЮНЕП во время сессий руководящих органов. Ассигнования на эти цели уже включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов и будут включаться в предлагаемые бюджеты по программам на каждый нечетный год.

Общие оперативные расходы

16. Заседания Ассамблеи, совещания открытого состава Комитета постоянных представителей и ежегодного совещания Подкомитета Комитета постоянных представителей требуют дополнительной поддержки, связанной с информационно-техническим и коммуникационным обслуживанием, в том числе

подключения к сети Wi-Fi и услуг звукооператоров и дежурных инженеров-техников. Другие потребности включают аренду печатного оборудования и записывающей аппаратуры, а также тентов для регистрации делегатов и выставочных стендов. Расходы, связанные с предоставлением таких услуг, оцениваются в 141 100 долл. США для Ассамблеи, 45 000 долл. США для совещания открытого состава Комитета и 7700 долл. США для Подкомитета. Эти потребности будут возникать периодически в каждом году, в котором собирается данный руководящий орган.

17. Как показано в таблице ниже, для выполнения просьб, содержащихся в пункте 9 постановляющей части проекта резолюции, потребуются дополнительные ассигнования в размере 323 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.

18. Потребности в ресурсах, относящиеся к следующим бюджетным периодам, как подробно указано в таблице ниже, будут включаться в предлагаемый бюджет по программам на соответствующий год.

(В долл. США)

	2018–2019 годы					
	Общий объем потребностей на 2018–2019 годы	Предусмотрено в бюджете на 2018–2019 годы	Будет покрыто из имеющихся ресурсов	Дополнительные потребности на 2018–2019 годы	Потребности на 2020 год (и на каждый последующий четный год)	Потребности на 2021 год (и на каждый последующий нечетный год)
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде						
Обслуживание заседаний	273 000	163 100	109 900	–	–	273 000
Предсессионная документация	428 000	328 800	99 200	–	214 000	214 000
Сессионная документация	165 900	175 700	(9 800)	–	–	165 900
Послесессионная документация	161 500	136 100	25 400	–	–	161 500
Составление докладов	42 800	32 000	10 800	–	–	42 800
Совещание открытого состава Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	136 500	–	136 500	–	–	136 500
Составление докладов	11 200	–	11 200	–	–	11 200
Ежегодное совещание Подкомитета Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	136 500	–	136 500	–	136 500	136 500
Послесессионная документация	14 700	–	14 700	–	14 700	14 700
Составление докладов	11 200	–	11 200	–	11 200	11 200
Ежеквартальное совещание Комитета постоянных представителей						
Обслуживание заседаний	143 200	143 200	–	–	71 600	71 600
Послесессионная документация	46 600	46 600	–	–	23 300	23 300
Составление докладов	24 600	24 600	–	–	12 300	12 300
Итого, раздел 2	1 595 700	1 050 100	545 600	–	483 600	1 274 500

	2018–2019 годы					
	Общий объем по- требностей на 2018– 2019 годы	Предусмот- рено в бюд- жете на 2018– 2019 годы	Будет по- крыто из имеющихся ресурсов	Дополни- тельные по- требности на 2018– 2019 годы	Потребности на 2020 год (и на каждый последующий четный год)	Потребности на 2021 год (и на каждый последующий нечетный год)
Раздел 14 «Окружающая среда»				–		
Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде						
Сверхурочные, обеспечение безопасности	73 700	–	–	73 700	–	73 700
Сверхурочные, медицинское обслуживание	7 300	–	–	7 300	–	7 300
Сверхурочные, основное обслуживание	67 800	67 800	–	–	–	67 800
Информационно-коммуникационные технологии	79 100	–	–	79 100	–	79 100
Аренда оборудования	62 000	–	–	62 000	–	62 000
Представительские расходы	19 200	19 200	–	–	–	19 200
Совещание открытого состава Комитета постоян- ных представителей						
Сверхурочные, обеспечение безопасности	40 200	–	–	40 200	–	40 200
Сверхурочные, медицинское обслуживание	7 300	–	–	7 300	–	7 300
Информационно-коммуникационные технологии	21 900	–	–	21 900	–	21 900
Аренда оборудования	23 100	–	–	23 100	–	23 100
Ежегодное совещание Подкомитета Комитета постоянных представителей						
Сверхурочные, обеспечение безопасности	1 100	–	–	1 100	1 100	1 100
Информационно-коммуникационные технологии	7 300	–	–	7 300	7 300	7 300
Аренда оборудования	400	–	–	400	400	400
Итого, раздел 14	410 400	87 000	–	323 400	8 800	410 400
Всего	2 006 100	1 137 100	545 600	323 400	492 400	1 684 900

VI. Возможность покрытия потребностей из имеющихся ресурсов в двухгодичном периоде 2018–2019 годов

19. Общий объем потребностей в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов оценивается в размере 2 006 100 долл. США, включая 1 595 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 410 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда». В бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов уже предусмотрены ассигнования в размере 1 137 100 долл. США, включающие 1 050 100 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и 87 000 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда». Кроме того, как указано в пункте 10 выше, сумма в размере 545 600 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» будет покрыта в рамках утвержденных ассигнований по этому разделу на 2018–2019 годы. Что касается оставшейся части потребностей, то на данном этапе невозможно определить, какие из мероприятий в рамках раздела 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов могут быть прекращены, отложены, сокращены или изменены в течение этого двухгодичного периода. Поэтому

дополнительные потребности в ресурсах в размере 323 400 долл. США по разделу 14 «Окружающая среда» необходимо покрыть путем выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов.

VII. Резервный фонд

20. В соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#), на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с выполнением решений директивных органов, не учтенных в бюджете по программам.

VIII. Вывод и решение, которое предлагается принять Генеральной Ассамблее

21. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/C.2/73/L.49](#) возникнут дополнительные потребности в ресурсах по разделу 14 «Окружающая среда» бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 323 400 долл. США. Эта сумма в размере 323 400 долл. США покрывалась бы за счет средств резервного фонда и поэтому потребовала бы выделения дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2018–2019 годов, которые подлежат утверждению Генеральной Ассамблеей.
